



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No. 23717(A)

Dear Members,

1st July, 2024

*** Club News July 2024 ***

■ Restaurant Announcement

Tanabata (七夕) falls on the 7th of July this year, and we have already prepared bunches of bamboo and assorted tiny pieces of paper (*tanzaku* 短冊) at the lobby of 5th floor for the celebration. Simply write down your wishes on the *tanzaku* and have them hung on the bamboo branches, and may your dreams come true.



❀ Mid-Summer Day of the Ox ❀

Adding eel to the meal on the mid-summer day of the ox (*Doyo-no-Ushi* 土用の丑) is one of the Japanese ancient customs for beating the summer scorching heat. This year, the date of Doyo-no-Ushi is on 24th July. And for the occasion, we present you two exquisite Premium Grilled Eel sets. Made from the Japanese eel, with traditional homemade sauce and rice, we have only 50 orders to be served on that day.



Premium Grilled Eel Set@ HK\$580 Grilled eel with rice and clear soup.

Premium Grilled Eel Set Plus@HK\$780 comes with additional appetizer & sashimi.

Please select the required sets upon reservation.

Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

***We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

Download & install the “HKJP CLUB” App

Please check information from the Club Restaurant.

If reservation is made at SANSAI by this APP, Registration Form should be submitted in advance.

Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)



July Special

Boiled CHAMAME Beans

Seasoned octopus with Wasabi

Gilled Corns

Steamed Clams with Seaweed Soup

Grilled Young Sweetfish with Salt

Tender Stewed Beef with Spicy Miso

Black Wagyu fillet Diced Beef Steak

Plum Somen Noodle

~ Sashimi special ~

Thinly-sliced Flathead

Fresh Oyster with PONZU Sauce

Swordtip Squid

Japanese Sardine

Sea Urchin

Greater Amberjack

~ Sushi special ~

Swordtip Squid/ Congar Eel /

Gizzard Shad/ Horse Mackerel/

Greater Amberjack/ Japanese Eel

* Subject to availability

■ New Privilege @ Island Shangri-La, Hong Kong



Island Shangri-La, Hong Kong now offers 15% discount on F&B privilege to our members till 30th December, 2024. This offer is applicable up to 12 dine-in customers and is for regular-priced items only. Please present your membership card by yourself before ordering or upon making reservation.

* The offer cannot be used in conjunction with another promotional offer. Discount is not applicable to service charge, special menu, private parties, banquet, events and blackout dates, etc. Island Shangri-La, Hong Kong (ISL) reserves the right to any offer adjustment. In case of disputes, the decision of ISL shall be final and binding.

La, Hong Kong (ISL) reserves the right to any offer adjustment. In case of disputes, the decision of ISL shall be final and binding.

<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/privilege-IslandShangriLaHK.pdf>



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

printed in 31st May, 2024

Manner and Etiquette

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

【Standard of Conduct】

We value every member, and please keep your behaviour to be courteous and respectful to other premises users as well as our staff. We will have no tolerance to any unsafe, rude, offensive or any threatening behaviour inside the premises, and our Club Management may ask any person to leave the premises against any suspected illegal, unruly, or immoral behaviour.

【Membership Card】

Club Membership is non-transferable, and members need to bring along their own membership cards when using the Club facilities. Membership Card is only for own usage and is not allowed to be used by anyone else.

【Members and Guests】

During the usage of the facilities, guests should be accompanied by members at all time and the corresponding member should be responsible to the guests invited. And the facilities cannot be utilized before member's arrival.

【Smoking】

Smoking, including electronic cigarette, in indoor public area is strictly prohibited, please comply with the house rules that smoking is only allowed in the outside area, and members are holding full responsibilities to the guests as well.

※In accordance with the amended Smoking (Public Health) Ordinance (Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and to request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance for the situation. Also, we may enforce the right referring to the board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

【Alcohol】

In accordance with the laws of HKSAR, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage inside the Club premises. Club staff may request the proof of age before serving alcoholic beverage and may refuse to service anyone who cannot provide the age proof.

【Mobile phones】

Mobile phones and other electronic devices must be turned off or be switched to “mute” or “vibration” mode. Members are requested to use the devices in designated areas, such as the elevator corridors located at 5th and 9th floor. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

【Restaurant Reservation】

The Club may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

【Dress Code】

At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & distressed denim jeans are not allowed.

【Children】

Children of aged 12 or above, if accompanied by their parent member or member's guest, may be admitted in the SAKURA restaurant.

【Baby Caring】

Members are requested to have the strollers folded at the restaurant. As diaper changing in the public area is prohibited, please use the disabled toilet for changing diaper or breastfeeding.

【Function Room】

In accordance with the Club articles and rules, the Club reserves the right to decline any illegal, political, religious and/or sales-related activities. In case of the captioned activities, by the club's judgement, the club may stop the activity and ask any person to leave the Club premises.

【Lost Property】

Do not leave your belongings unattended in the club at any time. Anytime the Club takes no responsibility for any lost, stolen or misplaced item. The member accepts all responsibility.

【Liabilities】

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article, belongings or property brought into Club premises, as well as any injury caused to any person in the Club premises.

【Reciprocal Clubs】

Please comply with the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23659

2024年7月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2024年7月号 ***

■ 第70回年次会員総会を開催

第70回年次会員総会が6月27日(木)に行われました。出席ならびに多数の委任状を賜り、御礼申し上げます。以下の議事録をもってご報告します。<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/minutesAGM2024.pdf>

■ 夏のプロモーションメニュー

☆七夕飾り(7月7日まで)☆

7月7日(日)夜まで、5Fリフトロビーに笹の葉と短冊をご用意しています。お願い事をたくさん書いて、笹に飾り付けてください。



☆七夕飾りワークショップ☆

ミニ七夕飾りをつくろう! パネルシアターでお話を聴いて、手作りポップコーンや綿あめも体験できます。お申し込みは、[こちらをクリック](#)

☆土用の丑の日「特製鰻重」☆

2024年の「土用の丑の日」は7月24日(水)。日本産の鰻を自家製タレの染みたごはんと味わう「特上鰻重」は、当日50食のみの限定メニューです。



「特上鰻重」 鰻重+お吸い物@580ドル

(画像はイメージ)

「特上鰻重プラス」 先付、刺身、鰻重+お吸い物@780ドル

※ご予約の際、「特上鰻重」「特上鰻重プラス」をお選びください。

5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

QRコードでインストール! 予約アプリをお試しください。



←iPhone用



←Android用



レストラン予約のご利用には、会員ログイン登録が必要です。

[ログイン登録用紙ダウンロード](#) ←この用紙に記入して、E-mail添付でお送りください。

お問い合わせは、事務局☎2577-3669(月~金曜9:00~17:30)

■ 参加募集! チャリティーゴルフ 9月16日(月)

チャリティーゴルフ・オープンを、9月16日(月)に香港ゴルフクラブ(粉嶺)で行います。ただ今、参加申し込みを受付中。本大会の収益金は、香港コミュニティーチェストと港日文化・教育交流基金に寄付されます。詳しくは、[こちらをクリック](#)



7月のおすすめ

茶豆

たこわさ

焼きとうもろこし

はまぐり磯辺蒸し

若鮎塩焼き

牛肉ほろほろ辛味噌煮

黒毛和牛ヒレサイコロステーキ

梅素麺

寿司場より

こち薄造り

岩牡蠣ポン酢

剣先いか刺身

いわし刺身

うにつまみ

間八刺身

握り寿司: 剣先いか/穴子/

小肌/あじ/間八/日本うなぎ

*状況により変更することがあります

■ ホテル・レストランの優待特典(新規)



MTR アドミラルティー駅直結の5つ星ホテル、アイランド シャングリ・ラ香港と、新たに提携しました。ホテル・ダイニングの利用につき、通常メニュー15%オフの優待料金が適用されます。詳しくは、以下のリンクをご参照ください。

<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/privilege-IslandShangriLaHK.pdf>

■ お誕生日カードでプレゼント!

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」を E-mail で送付しています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、E-mail のチェックをお忘れなく! お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用(ディナー指定ドリンク1杯サービス付き)或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 10:00~13:00 場所: 日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

会員限定: 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されております。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、事前に周知いたしますよう、ご協力をお願い致します。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話はご遠慮ください。

9F ファンクションルーム: 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。

5F レストラン: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。来店の前定時刻から15分を過ぎた場合、座席の予約はキャンセルとなります。他のお客様を先に案内しますこと、どうぞご了解ください。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

~皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます~

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月~金曜9:00~17:30)まで。